



JOURNALS

No. 388

Thursday, December 12, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 388

Le jeudi 12 décembre 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Hefner (Parliamentary Secretary to the Minister for Women and Gender Equality and Youth) laid before the House, — Document entitled "Canada's Tenth Report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women". — Sessional Paper No. 8525-441-56.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. MacKinnon (Minister of Labour and Seniors) laid before the House, — Document entitled "Canada's Report with Respect to the Recommendation Adopted at the 111th Session (June 2023) of the International Labour Conference, Geneva, Switzerland". — Sessional Paper No. 8525-441-57.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02768 concerning animals;
- Nos. 441-02769, 441-02772, 441-02775 and 441-02777 concerning civil and human rights;
- No. 441-02770 concerning public safety;
- No. 441-02771 concerning health;
- Nos. 441-02773 and 441-02778 concerning social affairs and equality;
- No. 441-02774 concerning employment and labour;

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Hefner (secrétaire parlementaire de la ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et de la Jeunesse) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Dixième rapport du Canada sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes ». — Document parlementaire n^o 8525-441-56.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. MacKinnon (ministre du Travail et des Aînés) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Rapport du Canada sur la recommandation adoptée à la 111^e session (juin 2023) de la Conférence internationale du travail à Genève, en Suisse ». — Document parlementaire n^o 8525-441-57.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-02768 au sujet des animaux;
- n^{os} 441-02769, 441-02772, 441-02775 et 441-02777 au sujet des droits de la personne;
- n^o 441-02770 au sujet de la sécurité publique;
- n^o 441-02771 au sujet de la santé;
- n^{os} 441-02773 et 441-02778 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n^o 441-02774 au sujet du travail et de l'emploi;

- No. 441-02776 concerning parliament and politics;
- Nos. 441-02779 and 441-02780 concerning foreign affairs.

Presenting Reports from Committees

Mr. Green (Hamilton Centre), from the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented the third report of the committee, "Review of the Exercise of Powers and the Performance of Duties and Functions Pursuant to the Declaration of Emergency that was in Effect from February 14, 2022, to February 23, 2022". — Sessional Paper No. 8510-441-536.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3, 5 to 7, 9 to 11, 13, 14, 16 to 25, 29 and 31 to 34*) was tabled.

Mr. Casey (Charlottetown), from the Standing Committee on Health, presented the 23rd report of the committee, "Saving More Lives: Improving Guidance, Increasing Access and Achieving Better Outcomes in Breast Cancer Screening". — Sessional Paper No. 8510-441-537.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 122 to 125, 128 and 144*) was tabled.

Motions

Ms. Blaney (North Island—Powell River), seconded by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), moved, — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 85*)

Debate arose thereon.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Ms. Dabrusin (Toronto—Danforth), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

At 1:11 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-02952);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 441-02953) and one concerning foreign affairs (No. 441-02954);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning parliament and politics (No. 441-02955);

- n^o 441-02776 au sujet du parlement et de la politique;
- n^{os} 441-02779 et 441-02780 au sujet des affaires étrangères.

Présentation de rapports de comités

M. Green (Hamilton-Centre), du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présente le troisième rapport du Comité, « Examen de l'exercice des attributions découlant de la déclaration de situation de crise en vigueur du 14 février 2022 au 23 février 2022 ». — Document parlementaire n^o 8510-441-536.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 3, 5 à 7, 9 à 11, 13, 14, 16 à 25, 29 et 31 à 34*) est déposé.

M. Casey (Charlottetown), du Comité permanent de la santé, présente le 23^e rapport du Comité, « Sauver plus de vies : Amélioration des lignes directrices, de l'accès et des résultats concernant le dépistage du cancer du sein ». — Document parlementaire n^o 8510-441-537.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 122 à 125, 128 et 144*) est déposé.

Motions

M^{me} Blaney (North Island—Powell River), appuyée par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), propose, — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 85*)

Il s'élève un débat.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M^{me} Dabrusin (Toronto—Danforth), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

À 13 h 11, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n^o 441-02952);
- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n^o 441-02953) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02954);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet du parlement et de la politique (n^o 441-02955);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning parliament and politics (No. 441-02956);

— by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning foreign affairs (No. 441-02957), one concerning civil and human rights (No. 441-02958), one concerning justice (No. 441-02959) and one concerning public safety (No. 441-02960).

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of Ms. Blaney (North Island—Powell River), seconded by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 85*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Ms. Dabrusin (Toronto—Danforth), — That this question be now put.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 924 — Vote n° 924)

YEAS: 209, NAYS: 119

POUR : 209, CONTRE : 119

YEAS — POUR

Alhabra
Angus
Bachrach
Barron
Beech
Bibeau
Blanchette-Joncas
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel

Collins (Victoria)
Damoff
Desbiens
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fonseca
Fraser
Gainey
Gazan
Green

Ali
Arseneault
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bittle
Blaney
Bradford
Carr
Chahal
Chen

Cormier
Dance
Desilets
Diab
Duclos
El-Khoury
Fortier
Freeland
Garon
Gerretsen
Guilbeault

Anand
Arya
Bains
Battiste
Bergeron
Blair
Blois
Brière
Casey
Champagne
Chiang

Coteau
Davies
Desjarlais
Dong
Duguid
Erskine-Smith
Fortin
Fry
Garrison
Gill
Hanley

Anandasangaree
Atwin
Baker
Beaulieu
Bérubé
Blanchet
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
DeBellefeuille
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gaudreau
Gould
Hardie

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02956);

— par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-02957), une au sujet des droits de la personne (n° 441-02958), une au sujet de la justice (n° 441-02959) et une au sujet de la sécurité publique (n° 441-02960).

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Blaney (North Island—Powell River), appuyée par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 85*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M^{me} Dabrusin (Toronto—Danforth), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

| | | | |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| Hepfner | Holland | Housefather | Hughes |
| Hussen | Hutchings | Iacono | Idlout |
| Ien | Jaczek | Johns | Jowhari |
| Julian | Kayabaga | Kelloway | Khalid |
| Khera | Koutrakis | Kusmierczyk | Kwan |
| Lalonde | Lambropoulos | Lamoureux | Lapointe |
| Larouche | Lattanzio | Lauzon | LeBlanc |
| Lebouthillier | Lemire | Lightbound | Long |
| Longfield | Louis (Kitchener—Conestoga) | MacAulay (Cardigan) | MacDonald (Malpeque) |
| MacGregor | MacKinnon (Gatineau) | Maloney | Martinez Ferrada |
| Masse | Mathysen | May (Cambridge) | May (Saanich—Gulf Islands) |
| McDonald (Avalon) | McGuinty | McKay | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) |
| McLeod | McPherson | Mendès | Mendicino |
| Miao | Michaud | Miller | Morrice |
| Morrissey | Murray | Naqvi | Ng |
| Noormohamed | Normandin | O'Connell | Oliphant |
| O'Regan | Pauzé | Perron | Petitpas Taylor |
| Plamondon | Powlowski | Qualtrough | Rayes |
| Robillard | Rodriguez | Rogers | Romanado |
| Rota | Sahota | Sajjan | Saks |
| Samson | Sarai | Sauvé | Savard-Tremblay |
| Scarpaleggia | Schieffe | Serré | Sgro |
| Shanahan | Sheehan | Sidhu (Brampton East) | Sidhu (Brampton South) |
| Simard | Sinclair-Desgagné | Singh | Sorbara |
| Sousa | Ste-Marie | St-Onge | Sudds |
| Tassi | Taylor Roy | Thériault | Therrien |
| Thompson | Trudel | Turnbull | Valdez |
| Van Bynen | van Koeverden | Vandal | Vandenbeld |
| Vignola | Villemure | Virani | Weiler |
| Wilkinson | Yip | Zahid | Zarrillo |
| Zuberi — 209 | | | |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|--|---------------|------------------------------|---------------------------------|
| Aboultaif | Aitchison | Albas | Allison |
| Arnold | Baldinelli | Barlow | Barrett |
| Berthold | Bezan | Block | Bragdon |
| Brassard | Brock | Calkins | Caputo |
| Carrie | Chambers | Chong | Cooper |
| Dalton | Dancho | Davidson | Deltell |
| d'Entremont | Doherty | Dowdall | Dreeshen |
| Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) | Ellis | Epp | Falk (Battlefords—Lloydminster) |
| Falk (Provencher) | Fast | Ferreri | Findlay |
| Gallant | Généreux | Genuis | Gladu |
| Godin | Goodridge | Gourde | Gray |
| Hallan | Hoback | Jeneroux | Jivani |
| Kelly | Khanna | Kitchen | Kmieciak |
| Kram | Kramp-Neuman | Kurek | Kusie |
| Lake | Lantsman | Lawrence | Lehoux |
| Leslie | Lewis (Essex) | Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert |
| Lloyd | Lobb | Maguire | Majumdar |
| Martel | Mazier | McCauley (Edmonton West) | McLean |
| Melillo | Moore | Morantz | Morrison |
| Motz | Muys | Nater | Patzer |
| Paul-Hus | Perkins | Poillievre | Redekopp |
| Reid | Rempel Garner | Richards | Roberts |
| Rood | Ruff | Scheer | Schmale |
| Seeback | Shields | Shiple | Small |
| Soroka | Steinley | Stewart (Toronto—St. Paul's) | Stewart (Miramichi—Grand Lake) |
| Strahl | Stubbs | Thomas | Tochor |
| Tolmie | Uppal | Van Popta | Vecchio |
| Vidal | Vien | Viersen | Vis |

**Wagantall
Williams**

**Warkentin
Williamson**

**Waugh
Zimmer – 119**

Webber

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Order 61(2), the question was put on the original motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 61(2) du Règlement, la motion initiale est mise aux voix et est agréée par le vote suivant :

(Division No. 925 — Vote n° 925)

YEAS: 328, NAYS: 0

POUR : 328, CONTRE : 0

YEAS — POUR

**Aboultaif
Ali
Angus
Ashton
Bains
Barrett
Beaulieu
Berthold
Bittle
Blaney
Boulerice
Brière
Cannings
Casey
Chambers
Chen**

**Aitchison
Allison
Arnold
Atwin
Baker
Barron
Beech
Bérubé
Blair
Block
Bradford
Brock
Caputo
Chabot
Champagne
Chiang**

**Albas
Anand
Arseneault
Bachrach
Baldinelli
Barsalou-Duval
Bendayan
Bezan
Blanchet
Blois
Bragdon
Brunelle-Duceppe
Carr
Chagger
Champoux
Chong**

**Alghabra
Anandasangaree
Arya
Badawey
Barlow
Battiste
Bergeron
Bibeau
Blanchette-Joncas
Boissonnault
Brassard
Calkins
Carrie
Chahal
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Coteau
Dance
DeBellefeuille
Desilets
Diab
Dreeshen
Duguid
El-Khoury**

**Collins (Victoria)
Dabrusin
Dancho
Deltell
Desjarlais
Doherty
Drouin
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Ellis
Falk (Provencher)
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Garrison
Genuis
Godin
Gray
Hanley
Holland
Hutchings
Jaczek
Jowhari
Kelly
Kitchen
Kramp-Neuman
Kwan
Lamoureux
Lattanzio
Lebouthillier
Lewis (Essex)**

**Cooper
Dalton
Davidson
d'Entremont
Dhaliwal
Dong
Dubourg
Dzerowicz

Epp
Fast
Fonseca
Fraser
Gainey
Gaudreau
Gerretsen
Goodridge
Green
Hardie
Housefather
Iacono
Jeneroux
Julian
Khalid
Kmiec
Kurek
Lake
Lantsman
Lauzon
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)**

**Cormier
Damoff
Davies
Desbiens
Dhillon
Dowdall
Duclos
Ehsassi

Erskine-Smith
Ferreri
Fortier
Freeland
Gallant
Gazan
Gill
Gould
Guilbeault
Hepfner
Hughes
Idlout
Jivani
Kayabaga
Khanna
Koutrakis
Kusie
Lalonde
Lapointe
Lawrence
Lemire
Liepert**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Fortin
Fry
Garon
Généreux
Gladu
Gourde
Hallan
Hoback
Hussen
Ien
Johns
Kelloway
Khera
Kram
Kusmierczyk
Lambropoulos
Larouche
LeBlanc
Leslie
Lightbound**

| | | | |
|--|--|---|---|
| Lloyd Louis (Kitchener—Conestoga) MacKinnon (Gatineau) Martinez Ferrada May (Saanich—Gulf Islands) McGuinty | Lobb MacAulay (Cardigan) Majumdar Masse Mazier McKay | Long MacDonald (Malpeque) Maloney Mathysen McCauley (Edmonton West) McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) Melillo Michaud Morrice Murray Ng Oliphant Pauzé Plamondon Rayes Richards Rogers Ruff Samson Scarpaleggia Seeback Sheehan Sidhu (Brampton South) Small Steinley St-Onge Tassi Thomas Trudel Van Bynen Vandenbeld Viersen Vis Webber Williamson Zimmer | Longfield MacGregor Martel May (Cambridge) McDonald (Avalon) McLean Mendès Miller Morrison Muys Noormohamed O'Regan Perkins Poilievre Redekopp Roberts Romanado Sahota Saraï Scheer Serré Shields Simard Sorbara Ste-Marie Strahl Taylor Roy Thompson Turnbull van Koeverden Vecchio Vignola Wagantall Weiler Yip Zuberi — 328 |
| McLeod Mendicino Moore Morrisey Naqvi Normandin Patzner Perron Powlowski Reid Robillard Rood Sajjan Sauvé Schiefke Sgro Shipley Sinclair-Desgagné Soroka Stewart (Toronto—St. Paul's) Stubbs Thériault Tochor Uppal Van Popta Vidal Villemure Warkentin Wilkinson Zahid | McPherson Miao Morantz Motz Nater O'Connell Paul-Hus Petitpas Taylor Qualtrough Rempel Garner Rodriguez Rota Saks Savard-Tremblay Schmale Shanahan Sidhu (Brampton East) Singh Sousa Stewart (Miramichi—Grand Lake) Sudds Therrien Tolmie Valdez Vandal Vien Virani Waugh Williams Zarrillo | | |

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

“provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

- (i) the Minister of Innovation, Science and Industry,
- (ii) the Clerk of the Privy Council,
- (iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,
- (iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),
- (v) the Auditor General of Canada,
- (vi) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,
- (vii) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,
- (viii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,
- (ix) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,
- (x) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than the 30th sitting day following the adoption of this order.”;

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher), – That the amendment be amended by adding the following:

“, except that the order for the committee to report back to the House within 30 sitting days shall be discharged if the Speaker has sooner laid upon the table a notice from the Law Clerk and Parliamentary Counsel confirming that all government institutions have fully complied with the order adopted on June 10, 2024, by depositing all of their responsive records in an unredacted form”.

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-78, An Act respecting temporary cost of living relief (affordability), without amendment.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets);

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher).

The debate continued.

- (i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,
- (ii) le greffier du Conseil privé,
- (iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,
- (iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance),
- (v) la vérificatrice générale du Canada,
- (vi) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,
- (vii) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,
- (viii) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,
- (ix) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,
- (x) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le 30^e jour de séance suivant l'adoption du présent ordre. »;

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher), – Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , toutefois, l'ordre donné au Comité de faire rapport à la Chambre dans un délai de 30 jours de séance sera annulé si le Président a déposé plus tôt un avis du légiste et conseiller parlementaire confirmant que toutes les institutions gouvernementales se sont entièrement conformées à l'ordre adopté le 10 juin 2024 et ont déposé tous leurs documents pertinents sous une forme non expurgée ».

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-78, Loi concernant l'allègement temporaire du coût de la vie (abordabilité), sans amendement.

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets);

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher).

Le débat se poursuit.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Federal Spending on Housing Affordability in 2024", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-139. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – Summaries of the amended Corporate Plan for 2024-2028 and of the amended Capital Budget for 2024 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-831-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Khera (Minister of Diversity, Inclusion and Persons with Disabilities) – Report to Parliament on the Canada Disability Benefit, pursuant to the Canada Disability Act, S.C. 2023, c. 17, sbs. 11.2(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1397-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs) – Report of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board on the administration of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board Act, S.C. 2013, c. 40, sbs. 365 "42". – Sessional Paper No. 8560-441-1095-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:54 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:13 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Dépenses fédérales axées sur l'abordabilité du logement en 2024 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-139. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Sommaires du plan d'entreprise modifié de 2024-2028 ainsi que du budget d'investissement modifié de 2024 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-831-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Khera (ministre de la Diversité, de l'Inclusion et des Personnes en situation de handicap) – Rapport au Parlement sur la Prestation canadienne pour les personnes handicapées, conformément à la Loi sur la prestation canadienne pour les personnes handicapées, L.C. 2023, ch. 17, par. 11.2(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1397-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales) – Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral sur l'administration de la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral, L.C. 2013, ch. 40, par. 365 « 42 ». – Document parlementaire n° 8560-441-1095-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 54, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 13, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.